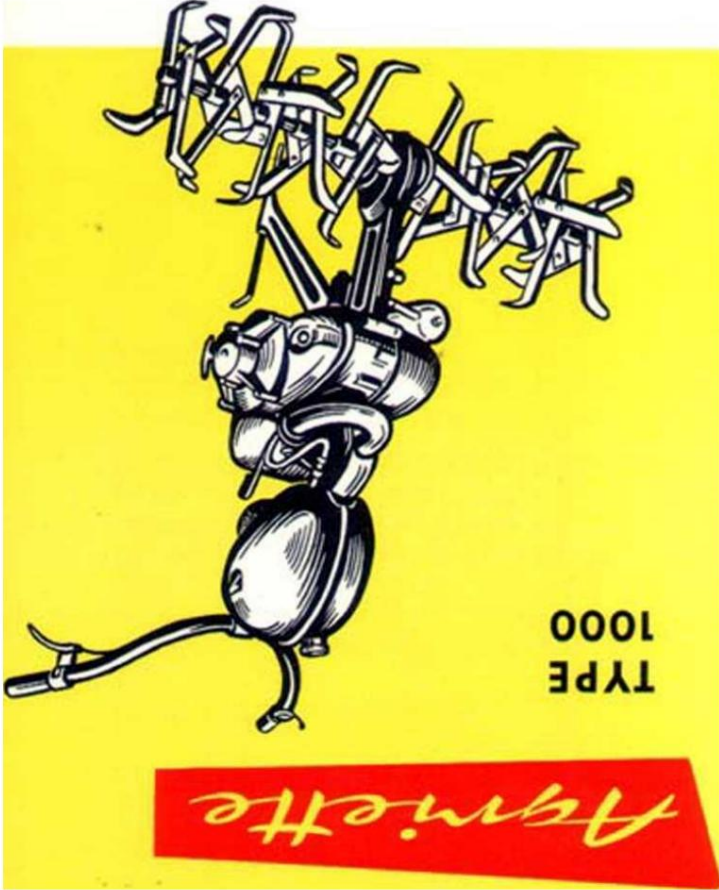


# ONni131NVS93ldl3g



## Danger !

Pour des raisons d'expédition, l'Agriette est livré sans huile pour engrenages .

Avant la mise en service , ajouter environ 0,25 litre (1/4 litres) d'huile pour engrenages SAE 80 telle que : B. Remplir MOBILUBE C 80 de MOBIL OIL AG 1

Pour les lieux de remplissage, voir l'illustration sur la notice ci-jointe Guidon de la machine ou à la page 24 de ce Manuel d'utilisation.

Avant de démarrer le moteur, faites attention aux Remarque à la page 20.



TYPE 1000

# Manuel d'utilisation

[ 58/1

AGRIA-WERKE MOCKMUHL/WURTT.

Téléphone 311, 312, 363 • Télex 072S 834

## Cher propriétaire d'Agriette !

Avant de commencer à travailler avec votre machine, parcourez-la  
Le représentant qui vous l'a vendue vous expliquera tout d'abord et  
frimer!

Alors vous devriez lire ce manuel d'utilisation et vous familiariser avec celui-ci.  
familiarisez-vous pleinement avec son contenu.

Nous avons délibérément choisi le « format de poche » afin que vous puissiez  
emporter avec vous le mode d'emploi pour chaque intervention.

Vous devrez payer pour tout dommage que vous causeriez du fait du non-respect de  
nos instructions. Vous pouvez le lire vous-même.  
Donc ça vaut vraiment le coup, je

Une connaissance précise de cette notice d'utilisation vous permettra de contrôler  
facilement la machine pour tous les travaux  
et ainsi apporter de la joie.

## AGRIA-WERKE MOCKMUHL

Informations générales .....	5
Démarrage du moteur.....	21
Arrêt du moteur .....	23
Largeur extérieure des roues motrices en caoutchouc.....	20

## Indice

Description des parties les plus importantes .....	12
Nom des pièces les plus importantes .....	9- 11
Temps de rodage .....	12
Régler le guidon à la bonne hauteur de travail. .	18
Vitesses de conduite.....	17
Conduire avec la remorque.....	35
Sources d'erreur .....	28
Changeement de vitesse.....	18
■ Garantie et service client. .	7
Vitesses.....	17
Huile pour engrenages .....	6, 24
Le piratage .....	33
Matériel de binage.....	19
Outils de coupe 30	
Mise en service de l'Agriette.....	20
Conservation (moteur).....	26
Aile.....	32
Mélange de carburant .....	12
Refroidissement.....	12
Couplage.....	17
Faire tourner le moteur au ralenti.....	13
Réglage du guidon .....	18
Système d'éclairage.....	14
Filtre à air.....	13
Montage de la gomme à mâcher.....	20
Moteur.....	12
Accouplement moteur .....	17
Notes pour un usage personnel .....	37
Vidange .....	24

Entretien et maintenance.....	24
Pression des pneus de la machine .....	20
Pression des pneus de la remorque.....	36
Démarrateur inverseur.....	14
Représentation schématique des largeurs de travail possibles 31	
Toit de protection.....	32
Pivoter le guidon sur le côté .....	18
Voie des roues motrices en caoutchouc .....	20
Spécifications techniques .....	16
Carburateur.....	13
Outil .....	15
Système de mise à feu.....	14

## informations générales

L'Agriette fonctionnera toujours de manière fiable et sera toujours prête à l'emploi si elle est correctement entretenue, utilisée et traitée.

Les exigences nécessaires se trouvent dans ce mode d'emploi. Une étude minutieuse et d'éventuelles questions auprès du représentant AGR IA responsable vous permettront d'économiser du temps, de l'argent et des ennuis.

N'écoutez pas les conseils bien intentionnés de personnes qui ne comprennent rien à la Grèce.

N'utilisez jamais la force, car elle ne remplace ni une expertise ni des outils adaptés.

Ne bricolez pas la machine à moins qu'elle ne soit endommagée. peut être identifié ou corrigé en toute sécurité.

Apportez la machine au représentant AG RI A ou faites-le venir. Grâce à ses connaissances et à son expérience, ainsi qu'à son équipement d'atelier, il peut réparer les dommages rapidement et donc à moindre coût.

## Et maintenant quelques points à garder à l'esprit :

1. Nettoyez et huilez souvent la machine et les accessoires et serrez les vis et les vis desserrées.  
Serrez à nouveau les noix,
2. Vérifiez le niveau d'huile dans la boîte de vitesses du moteur.  
Pour vérifier, la machine est inclinée vers l'avant d'environ 45°.  
Le niveau d'huile doit alors être visible dans l'orifice de remplissage (voir illustration page 24).

3. Vérifiez la lubrification de la chaîne dans l'engrenage de la bineuse. La machine est inclinée vers l'avant jusqu'à ce que le mécanisme de coupe soit horizontal (le laisser reposer sur l'échappement). L'huile doit alors être visible dans l'orifice de remplissage (voir illustration page 24).

4. Vérifiez constamment le filtre à air (Figure 5, page 11) pour détecter toute contamination. Le nettoyage est décrit plus en détail à la page 13.

5. Vérifiez le contenu du réservoir de carburant.  
Utilisez uniquement du carburant de marque. Faites attention au bon rapport de mélange. Voir section « Moteur » à la page 12.

6. Vérifiez le système de freinage de votre remorque (si vous en avez une). Faites contrôler régulièrement le système de freinage, même s'il fonctionne encore ! Le système de freinage doit être démonté et nettoyé au moins tous les 6 mois ; Il est préférable que cette opération soit effectuée par le représentant responsable d'AGR IA 1

## Garantie et service client

Si, malgré une manipulation correcte et le respect des instructions de ce mode d'emploi, des dommages surviennent sur l'Agriette au cours des 12 premiers mois (pièces Bosch et NSU 6 mois) après la livraison, ce qui relève de nos conditions de garantie, nous vous demandons de nous contacter immédiatement. Le représentant AGR IA responsable ou le représentant Bosch ou NSU le plus proche.

### Libellé de nos conditions de garantie :

Les marchandises que nous fabriquons sont soumises à l'exclusion de toutes autres dispositions légales et sous  
Exclusion de toutes les demandes de garantie légale

La garantie suivante est accordée aux vendeurs des marchandises : Nous accordons une garantie d'une durée de 12 mois à compter du jour de livraison (pièces Bosch et NSU 6 mois) pour toutes les pièces qui sont manifestement inutilisables en raison d'un matériau défectueux ou d'un défaut, travail ou d'éventuelles erreurs de conception.

Le service de garantie est fourni à notre discrétion par le remplacement ou la réparation de la pièce endommagée ou inutilisable.

Les frais de port sont en tout état de cause à la charge de l'acheteur. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Toute autre réclamation formulée pour quelque raison juridique que ce soit, en particulier selon l'article 823 du Code civil allemand (BGB), ne sera pas reconnue et aucune responsabilité pour les dommages indirects ne sera acceptée. En particulier, l'acheteur n'a pas le droit de faire remédier à d'éventuels défauts par des tiers à nos frais. L'usure naturelle ainsi que les dommages causés par une manipulation négligente ou inappropriée de la marchandise ou lors du transport sont exclus de la garantie. L'exécution de la garantie

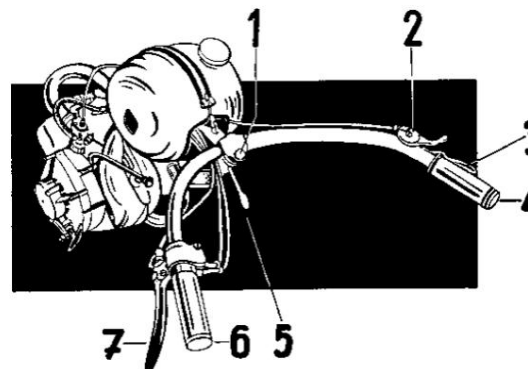
Les travaux sont effectués dans les ateliers contractuels d'AGRIA-Werke Möckmühl GmbH., Möckmühl ou NSU-Werke Neckarsulm.  
Les frais de montage sont toujours à la charge de l'acheteur. L'obligation de garantie expire si des modifications ou des réparations sont effectuées par un tiers.

Les droits à la garantie ne seront pris en compte que s'ils sont invoqués immédiatement après la découverte du défaut couvert par la garantie et par l'envoi immédiat des pièces défectueuses et du certificat de garantie.

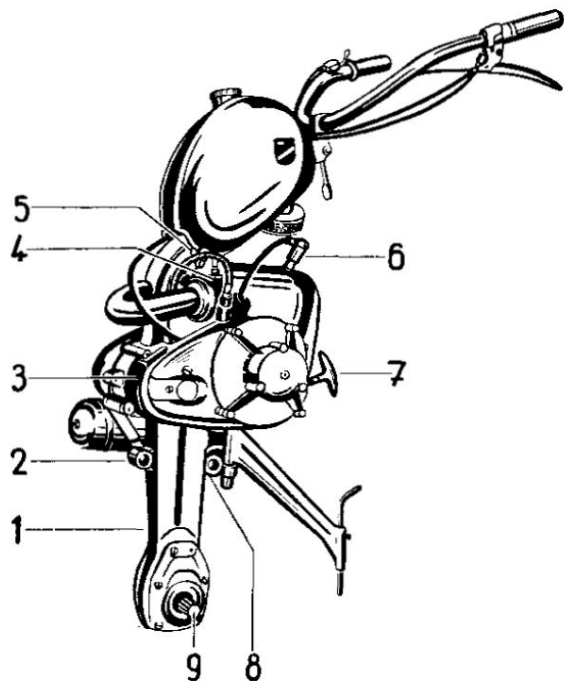
La garantie expire en cas de changement de propriétaire.

Nous assumons la garantie mentionnée ci-dessus, à l'exclusion du droit à la modification et à la réduction, uniquement pour les pièces fabriquées par nos soins. Nous sommes toutefois disposés, sur demande, à céder les créances auxquelles nous avons droit à nos fournisseurs pour les pièces finies achetées chez nous.

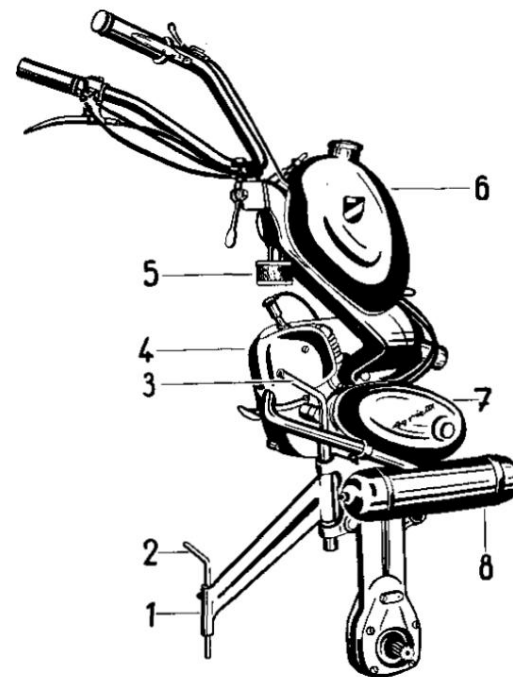
## Nom des parties les plus importantes



- 1 vis à six pans  
(pour le réglage de la hauteur du guidon)
- 2 Gashébel
- 3 interrupteurs d'arrêt de sécurité  
(voir aussi l'illustration à la page 20)
- 4 liens
- 5 boutons de tension  
(voir aussi illustration page 18)
- 6 poignées tournantes avec indicateur de vitesse  
(voir aussi illustration page 18)
- 7 leviers à main pour l'embrayage du moteur



- |                                                                                                                               |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 matériel de coupe                                                                                                           | 6 bougies d'allumage avec câble d'allumage                                          |
| 2 Œillet avant pour les tubes de tension des capots de protection (comme sur la figure 8) y sont martelés "Numero de machine" | 7 Poignée pour démarreur inverseur (voir aussi illustrations page 14)               |
| 3 Moteur 4 Carburateur (voir aussi illustrations pages 21 et 22)                                                              | 8 Œillet arrière pour le cou-de-pied tubes des capots de protection (comme Photo 2) |
| 5 robinet d'essence (voir aussi illustration page 21)                                                                         | 9 Hackwelle                                                                         |



- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1 éperon en bois            | 5 filtres à air           |
| 2 éperons                   | 6 réservoirs de carburant |
| 3 goupilles de verrouillage | 7 capuchon                |
| 4 Moteur                    | 8 échappement             |

### Description des parties les plus importantes

#### Moteur (Figure 3, page 10)

Le moteur attaché est un moteur à deux temps refroidi par air, il ne peut fonctionner avec un mélange essence-huile.

Pour les données, voir «Informations techniques» à la page 16.

Le parfait fonctionnement de l'Agriette dépend avant tout de l'état et du traitement du moteur. Il est donc conseillé de s'informer fréquemment sur son fonctionnement et son entretien et également de se familiariser avec le dépannage conformément au chapitre « Sources d'erreurs » aux pages 28/29.

Pendant les 20 premières heures de fonctionnement (période de rodage), les Évitez les régimes moteur excessifs.

Le mélange de carburant doit être de 20:1. Cela signifie que 20 litres d'essence sont mélangés à 1 litre de bonne huile moteur deux temps.

Utilisez uniquement de l'essence de marque et de l'huile moteur de marque avec protection contre la corrosion du groupe SAE 50, telles que : B. MO BIL-OILTT de MOBIL OIL AG (ne faites pas le plein d'essence super ou d'huile moteur à mélange automatique !).

Mais même après la période de rodage, le principe s'applique : ne jamais accélérer plus que ce qui est juste nécessaire pour effectuer le travail en question.

Les régimes élevés sont nocifs pour tout moteur et affectent considérablement sa durée de vie. Cela est particulièrement vrai en cas de fonctionnement sans charge ! Un régime excessif (permettant au moteur de gémir) peut même causer des dommages immédiats.

Le refroidissement est assuré par un ventilateur. La grille du boîtier du ventilateur (démarreur inverseur) et les ailettes de refroidissement du cylindre doivent donc toujours être maintenues exemptes de saletés, j

La marque du carburateur et son réglage sont disponibles dans la rubrique « Informations techniques » page 16.

Assurez-vous toujours que le régime de ralenti du moteur est correctement réglé. Le moteur doit continuer à tourner régulièrement à bas régime lorsque le levier d'accélérateur est en butée en position de ralenti. Le réglage est facile à effectuer en ajustant la vis de réglage du curseur d'accélérateur sur le carburateur. Cependant, cela doit être fait lorsqu'il fait chaud.

#### Filtre à air (Figure 5, page 11)

Le rôle du filtre à air humide est de séparer la poussière contenue dans l'air d'admission. C'est comme ça

Construit pour que l'effet du filtre ne diminue pas même lorsqu'il est sale.

Le nettoyage doit être effectué dans les plus brefs délais et plusieurs fois par jour s'il y a beaucoup de poussière.

Si les performances du moteur diminuent, pensez toujours à nettoyer le filtre en premier !

Procédez comme suit : □ Nettoyez l'extérieur du filtre à air et ses environs ;

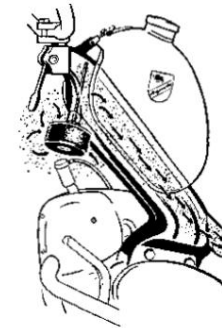
b) Dévissez la coupelle à travers Tourner à gauche du filtre ;

c) laver soigneusement avec du pétrole brut ou un produit de nettoyage sans acide, secouer et laisser sécher ;

d) tremper dans l'huile moteur et laisser égoutter ;

e) Revissez la coupelle du filtre en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Assurez-vous que le filtre à air est bien en place et bien connecté au collecteur d'admission !





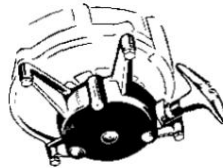
### Système d'allumage et d'éclairage

Les données nécessaires au réglage de l'allumage se trouvent dans les « Informations techniques » à la page 16. Nous recommandons que les contrôles nécessaires soient effectués uniquement par un spécialiste.

L'alimentation électrique du système d'éclairage de la remorque provient de la prise de courant fournie (Figure 3, page 22).

### Démarrateur inverseur (Figure 7, page 10)

Utilisé pour démarrer le moteur. Les parties internes sont recouvertes d'une huile anticorrosion très durable et résistante au froid, aucun soin particulier n'est donc nécessaire.

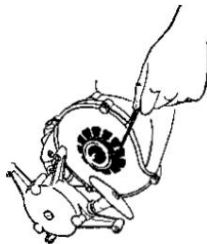


Il est toutefois conseillé de lubrifier de temps en temps la corde avec du gasoil. Pas d'huile ou

utilisez de la graisse car elle gomme et peut causer des problèmes.

Ne laissez jamais la corde revenir en arrière, mais utilisez toujours la poignée pour la ramener dans le support.

Si un dysfonctionnement persiste, le moteur peut être démarré à l'aide de la courroie de démarrage fournie dans l'outil (Figure 2, page 15) et du disque moleté monté derrière le démarreur à rappel. Pour ce faire, dévissez le démarreur à rappel. Lors du démontage, faire attention aux billes d'entraînement à l'intérieur du disque rainuré afin qu'aucune ne soit perdue. Mais vous trouverez également des billes de remplacement dans l'outil (Figure 2, page 15) pour ce cas.



Lanceur à rappel immédiatement par un représentant AGRIA reconnu ou faites réparer par un revendeur NSU.

Lors de l'installation du démarreur à rappel, assurez-vous que les chemins de roulement des billes sont propres ! Les billes ne doivent pas être insérées avec de la graisse ou de l'huile, car dans ces cas le démarreur inverseur ne peut plus fonctionner !

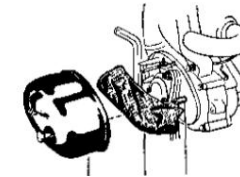
Le disque rainuré est uniquement destiné à servir de dispositif de démarrage d'urgence et ne doit pas être utilisé plus longtemps que nécessaire.

### Outil

L'outil est logé dans un sac à outils que vous trouverez dans le capuchon à gauche.

Trouver le côté du moteur (voir Illustration).

2 outils



3

1 capuchon

douille filetée pour fixer le capuchon

## Spécifications techniques

Marque et type du moteur.	NSU Type 35
Procédures de travail.....	2 temps
Performances .....	2,5 ch
Type et marque de l'allumeur.	Magnéto de phare Bosch LM/UPA 1/115/17 L8
Distance de contact du disjoncteur	0,2-0,3 mm
Calage de l'allumage à partir de T.....	2,1 mm
Bougie d'allumage.....	Bosch W 190 MUS ou Beru 190/14 et 3S
Écartement des électrodes de bougie d'allumage.	0,5-0,6 mm
Filtre à air.....	Filtre à air humide Knecht FL 7128
Carburateur.....	Carburateur à flotteur à anneau Bing 1/14/55
Gicleur principal .....	80
Nadelduse.....	2.20
Position de l'aiguille .....	2
Capacité du réservoir .....	4,45 litres
la plus grande longueur de la machine sans	
Accessoires plus	400 millimètres
grande largeur	sans : 520 millimètres
plus grande hauteur	Roues motrices : 900 millimètres
Poids .	23 kg

## Vitesses Agriette

(en km/h à environ 4 000 tr/min. du moteur)

Gang	avec roues en caoutchouc		au Hacher	
	3,50-8 AS			
1	que. 5.0		que. 1-3	
2	que. 9.5		que. 1-3	
3	que. 15,0			

## Embrayage moteur

L'Agriette dispose d'un embrayage multidisque fonctionnant dans l'Oibad.

Il est actionné à l'aide du levier manuel (Figure 7, page 9) situé à gauche du guidon à l'aide d'un câble réglable. Lorsque le levier à main est tiré, l'embrayage est relâché, ce qui signifie que le moteur n'entraîne plus la machine.

Pour éviter que l'embrayage ne patine pendant le travail, un jeu de 1 à 2 mm est réglé en usine sur le levier à main (Figure 7, page 9). Ce jeu doit être vérifié fréquemment et ajusté à l'aide de la vis de réglage si nécessaire.

### Changement de vitesse

La machine dispose de 3 vitesses avant. Le changement de vitesse est bloqué avec le moteur. Les vitesses sont en prise constante, le passage des vitesses s'effectue par une fourchette et une griffe motrice



tire-câbles réglables.

Comme sur un cyclomoteur ou un scooter, les différentes vitesses sont changées à l'aide d'une poignée tournante avec un indicateur de vitesse à gauche du guidon à l'aide de câbles réglables, c'est-à-dire tirer l'embrayage, changer de vitesse, relâcher lentement l'embrayage et accélérer en même temps.

Si vous ne parvenez pas à changer de vitesse, embraquez et débrayez brièvement et vous pourrez changer de vitesse sans faire de bruit.

### Régler le guidon à la bonne hauteur de travail

1. Desserrez la vis hexagonale (Figure 1, page 9).
2. Ajustez le guidon à la hauteur souhaitée.
3. serrez la vis hexagonale.

### Pivoter le guidon vers le

Page

1. Bouton de serrage (Figure 5, page 9) vers le haut lieu.
2. Faites pivoter le guidon dans la position souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton de tension.

Si la tension a diminué, elle peut être augmentée à nouveau en tournant l'écrou de réglage (à droite sur la partie d'articulation du guidon) de 1 ou 2 crans (perceptible).

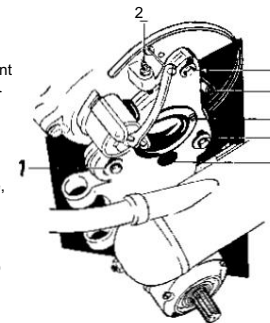
Il est avantageux de sortir le guidon de son rangement pour le retendre.



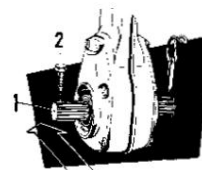
### Équipement de binage

Le réducteur et la chaîne d'entraînement fonctionnent dans un bain d'huile. 0,25 litre (1/4 litres) d'huile pour engrenages SAE 80 telle que : b. MOBILUBE C 80 de MOBIL OIL AG

La chaîne d'entraînement est réglable. Pour ce faire, retirez d'abord le capuchon (Figure 7t Page 11) supprimé. Après avoir desserré les vis de fixation (photos 1, 3, 6) et le contre-écrou (sur photo 2), la chaîne est tendue en tournant la vis du goujon (photo 2). Resserrez le contre-écrou et les vis de fixation.



- 1-3-6 vis de montage pour l'engrenage de la houe
- 2 goujons avec contre-écrou pour tendre la chaîne de transmission
- 4 connecteurs filetés pour fixation 7 le capuchon de protection
- 5 Dichtheckel am Hackgetriebe
- ouverture de vidange pour ça Garage automobile



- 1 Hackwelle
- 2 vis à six pans pour fixer le
- Tri-planches en caoutchouc
- 3 Hockgetriebe
- 4 goupilles à ressort pour
- Fixation du
- Outils de coupe

Les outils de hachage sont fixés à l'arbre de hachage (Image 1) et fixés avec des clips à ressort [Image 4]. (Voir descriptif page 33).

Les roues motrices en caoutchouc sont fixées de la même manière, mais fixées par une vis à six pans (Fig. 2) avec une rondelle élastique. Le contre-filet de la vis à six pans se trouve sur le moyeu de roue.

(Voir descriptif page 20).

### Montage de la gomme à mâcher

Placez les roues motrices en caoutchouc sur l'arbre de coupe et fixez chacune avec une vis hexagonale avec une rondelle élastique. Si les trous ne correspondent pas, les roues motrices doivent être tournées d'un demi-tour (180°). La pointe du profil des roues pointe dans le sens de la marche.

Largeur de voie..... 230 mm  
 Largeur de voie (bord extérieur de la roue). 315mm  
 Pression des pneus .....1,0 atm  
 avec des pneus  
 3,50 - 8 AS

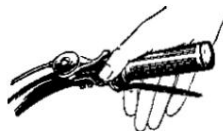
Assurez-vous que la pression d'air dans les deux roues est la même !

### Mise en service de l'agriette

Avant de démarrer le moteur, veuillez noter ce qui suit  
 Un avis:

Le moteur ne peut fonctionner que si le  
 Compositeur d'arrêt de sécurité-----  
 pressé avec la main droite.

Dès que vous retirez la main, le moteur s'arrête  
 immédiatement.



L'interrupteur d'arrêt a été installé pour des raisons de sécurité conformément aux  
 règlements de l'association professionnelle.

Ne soyez pas tenté d'attacher cet interrupteur d'arrêt de sécurité, car s'il provoque un  
 accident, vous pourriez être gêné lors du règlement du sinistre.

### Démarrage du moteur

F. Lorsque le moteur est froid.

1. Vérifiez si la poignée tournante est réglée sur « 0 » et si le levier  
 d'embrayage (Figure 7, page 9) est engagé.

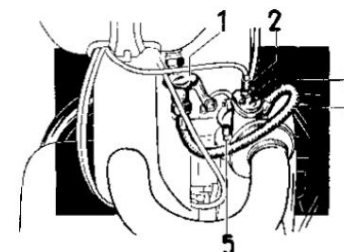
2. Ouvrez le robinet de carburant (photo).  
 (position de l'aile en bas - à droite en  
 bas).

3. Enfoncez la goupille de pression  
 (Figure 3) de l'aide au démarrage.  
 Avec cette goupille de pression un  
 Curseur actionné, qui étrangle  
 l'alimentation en air.

4. Levier d'accélérateur seulement jusqu'à présent  
 Ouvrir jusqu'à ce qu'une légère  
 résistance se fasse sentir.  
 (La punaise du démarreur n'est pas  
 autorisée  
 être levé).

5. Écouvillon (photo 5) am]j  
 Appuyez sur le carburateur jusqu'à  
 ce que le carburant déborde.

6. Avec votre main droite, appuyez sur l'interrupteur d'arrêt de sécurité (Figure 3, page  
 9) appuyer sur la poignée droite et



1 robinet d'essence

2 vis de réglage pour câble d'accélérateur

3 punaises pour aide au démarrage

4 conduites de carburant

5 écouvillons sur le boîtier du flotteur  
 annulaire

prenez la poignée avec votre main gauche

Tirez lentement le câble du démarreur inverseur (Figure 4) jusqu'à ce qu'il atteigne la résistance, puis serrez la résistance, puis tirez fermement et remettez la corde sur la poignée.

support ramener.

Ne tirez pas la corde vers l'arrière, laissez tomber vite.

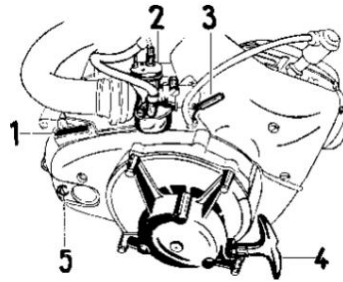
7. Si le moteur ne démarre pas, appuyez à nouveau sur le coton-tige (Figure 5, page 21) et répétez le processus de démarrage.

démarrage ; Le ressort de pression du carburateur (figure 3, page 21) ressort complètement.

II. Je parie sur le moteur chaud.

En général comme sous I., cependant

1. N'enfonchez pas la goupille de pression (Figure 3, page 21).
2. N'utilisez pas le tampon (Figure 5, page 21) sur le carburateur.



- 1 numéro de moteur
- Carburateurs à flotteur 2 anneaux (Bing)
- 3 prises pour branchement lumière
- 4 Poignée pour démarreur inverseur
- 5 Orifice de remplissage d'huile pour boîte de vitesses moteur

8. Moteur environ 7<sup>2</sup> Minute

Laissez-le fonctionner, puis donnez-lui brièvement les pleins gaz. Cela éteindra le

## Arrêter le moteur

1. Tirez le levier à main de l'embrayage du moteur (Figure 7, page 9).
2. Mettez la poignée rotative (Figure 6, page 9) sur "0" .
3. Fermez le levier d'accélérateur.
4. Relâchez l'interrupteur d'arrêt de sécurité (Figure 3, page 9).
5. Fermez le robinet d'essence (feuilles en position horizontale à gauche, lettre "Z" visible du dessus).

Si la machine doit être mise hors service pendant une période prolongée, laissez tourner le moteur après avoir fermé le robinet d'essence.

Attendez que le carburant du carburateur soit épuisé.

## Entretien et maintenance

En plus de respecter les réglementations applicables au moteur, il est également important de prêter l'attention nécessaire aux autres instructions d'entretien et de maintenance.

Comme les soins, la performance aussi !

Veuillez noter ce qui suit :

1. Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation.

2. Changez toujours l'huile à

temps.

OI-  
bouchon de remplissage

et de vidange

Motoréducteur (voir

illustration), ainsi que

Couvercle d'étanchéité sur

Équipement de binage (Fig.

5, page 19) et

Gardez la zone

environnante

méticuleusement propre -

sans qu'aucune saleté n'y pénètre

Intérieur du

La machine arrive.

La vidange d'huile est

nécessaire après les 20

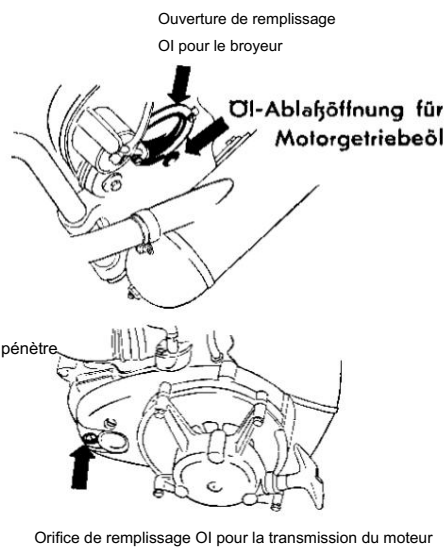
premières heures de

fonctionnement puis toutes

les 50 heures de

fonctionnement.

Requis pour ce 24



0,25 litre (/i litres) d'huile pour engrenages à faible viscosité SAE80, comme par ex. B. MOB1LUBE C 80 de MOBIL OIL AG La vidange doit être effectuée lorsqu'elle est chaude.

3. L'idée : Carburants de marque uniquement dans le droite

Taux de mélange! (Voir page 12).

4. N'oubliez pas d'entretenir le filtre (voir page 13).

De temps en temps aussi le conduit d'air dans le longeron inférieur avec de l'essence et Rincez ensuite avec de l'huile moteur et laissez égoutter pour éliminer les éventuelles particules de poussière qui auraient pu pénétrer.

Nettoyez le filtre à insert dans le carburateur !

Desserrez le collier du soufflet d'admission (côté carburateur), retirez le soufflet d'admission et retirez le filtre à insert. Le nettoyage s'effectue de la même manière que le filtre à air. (Voir descriptif page 13).

5. Assurer un bon refroidissement du moteur . Ceux nécessaires pour cela

Maintenir les installations fonctionnelles à tout moment.

6. Vérifiez l'échappement toutes les 200 heures de fonctionnement environ pour

décélérer des dépôts d'huile et des saletés et nettoyez-le si nécessaire.

7. Gardez le réservoir de carburant, la conduite de carburant, le carburateur et la

crépine du robinet de carburant propres.

8. Resserrez toutes les vis et écrous desserrés .

9. De temps en temps, huilez les câbles Bowden, ainsi que les deux leviers à main et

la manette des gaz. (Laissez couler un peu d'huile dans la spirale du câble Bowden).

10. Vérifiez la pression des pneus des roues motrices avec pneumatiques.

Voir pages 20 et 36.

Il est particulièrement important de veiller à ce que la pression des pneus dans les deux roues soit la même pour garantir une conduite sans effort en ligne droite.

### 11. N'oubliez pas de vérifier et d'entretenir également le système de freinage de votre remorque.

À noter en particulier :

A) Ne placez pas la machine en dessous

dans des pièces humides,  
dans les pièces où sont stockés les engrais artificiels, dans les écuries ou  
dans les pièces adjacentes, car dans ces cas, une forte formation de rouille  
se produit.

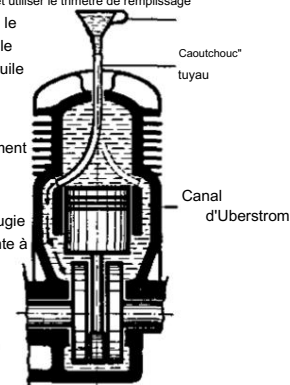
B) Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, une préservation  
est nécessaire, notamment du moteur.

Cela se fait comme suit:

1. Nettoyez soigneusement la machine . Enlever la rouille des pièces nues, bien les  
graisser, réparer les dommages sur la peinture si nécessaire.  
Vérifiez les câbles Bowden, le réglage de l'embrayage, le  
dispositif d'allumage, la bougie d'allumage. Remplacez immédiatement les pièces  
endommagées. Nettoyer le filtre à air et, si nécessaire, remplacer la durite d'essence  
et la durite d'air devenues cassantes. Nettoyer le filtre à air et le capot de guidage d'air.  
Retirez le carbone des ailettes de refroidissement  
du cylindre sous les fentes d'échappement et le silencieux.
2. Vidangez le carburant, nettoyez le réservoir de carburant, le carburateur et la conduite  
de carburant. Si cela n'est pas fait, l'huile risque de se séparer de l'essence dans le  
réservoir de carburant et dans le carburateur et de s'épaissir en raison d'un long temps  
d'arrêt, ce qui entraînerait des difficultés lors du redémarrage.
3. Préservez le moteur.  
Les carburants laissent des résidus nocifs dans les moteurs, qui peuvent provoquer  
une rouille importante des roulements si le moteur ne fonctionne pas pendant une  
longue période.  
  
Moteurs à faible Ge  
la durée totale de fonctionnement sont particulièrement vulnérables.  
Pour effectuer la conservation, dévissez la bougie et placez le piston au point mort  
bas. Pour ça

Insérez un tournevis dans le trou de la bougie d'allumage, laissez-  
la reposer et faites tourner le moteur jusqu'à ce que le R

la position est atteinte. Incliner fortement le moteur vers l'arrière et utiliser le trimètre de remplissage  
Versez lentement 15 cc d'huile de conservation dans le  
trou de la bougie d'allumage, puis inclinez fortement le  
moteur vers l'avant et laissez entrer encore 15 cc d'huile  
de conservation.



Après le remplissage, faites tourner le moteur lentement  
plusieurs fois à la main. Ne réinsérez pas la bougie  
d'allumage pour éviter la formation de condensation  
dans le carter et le cylindre. Couvrez le trou de la bougie  
d'allumage avec un chiffon propre ou une gaze filtrante à  
mailles fines.

Nous recommandons l'huile de protection contre la  
corrosion MOBILKOTE 503 de MOBIL OIL AG ou un  
produit équivalent.

Pendant la période de repos, lancez lentement le moteur plusieurs fois toutes les 4 à  
6 semaines.

4. Si des roues en caoutchouc sont montées :

Positionner la machine de manière à ce que les pneumatiques ne touchent pas le sol.  
Les pneumatiques deviennent inutilisables en très peu de temps s'ils sont laissés sous  
charge et sans air.

5. Vidanger l'huile de transmission. Il est conseillé de rincer à l'essence (laisser préchauffer  
la machine). Ajoutez ensuite 0,25 litre d'huile de boîte de vitesses neuve SAE 80 telle  
que : B. Versez du MOBILUBE C 80 de MOBIL OIL AG dans le motoréducteur et le  
broyeur.

## Sources d'erreur

### 1. Le moteur ne démarre pas.

Réservoir d'essence vide

Robinet d'essence fermé Robinet

d'essence ou conduite bouchée Flotteur sur l'aiguille

du flotteur déplacé Aiguille du flotteur coincée Eau dans le carburateur

Écouvillon sur le carburateur pas

assez utilisé Écouvillon trop

utilisé (bouchon mouillé), moteur "inondé"

Buse bouchée Bougie

d'allumage huileuse, suie ou électrodes pontées par des corps étrangers Écart des électrodes incorrect (voir

page 16)

Bougie d'allumage

défectueuse Câble d'allumage desserré

ou défectueux Interrupteur d'arrêt de sécurité pas en bon

état Dysfonctionnement du système d'allumage.

### 2. Le moteur démarre mal.

Mélange gaz-air trop pauvre Gicleur

de ralenti bouché Écartement

des électrodes de bougie trop grand (voir page 16).

### 3. Le moteur démarre mais s'arrête après un court instant.

Causes voir sous 1.

### 4. Le moteur démarre, mais le carburateur saute lors de l'accélération.

Machine très froide,

mélange gaz et air trop pauvre en carburant,

buses bouchées,

conduite d'aspiration qui

fuit, échappement carbonisé.

### 5. Le carburateur déborde.

Corps étranger entre le siège de l'aiguille du flotteur et l'aiguille

Fuite du flotteur

L'aiguille du flotteur est sortie du ressort de serrage du flotteur.

### 6. Le moteur ne tire pas.

28

Fente d'échappement dans le moteur réduite en taille par le carbone de l'huile

Silencieux d'échappement bouché

Filtre à air ou ses ouvertures d'admission sales

Anneaux de mijotage sur vilebrequin défectueux

L'embrayage du moteur patine

Fuite du piston en raison de l'usure du cylindre ou du piston

Segments de piston coincés, usés ou cassés et fuyant

conduite d'aspiration

Freins de la remorque trop serrés

Mélange de carburant incorrect (trop d'huile)

Bougie d'allumage avec une valeur thermique incorrecte

Pré-allumage mal réglé, résistance mécanique dans le moteur.

### 7. Machines.

Si l'embrayage du moteur ne se libère pas, serrez le câble Bowden.

Si vous ne parvenez plus à passer une vitesse, réglez le câble Bowden.

29



### Outils de piratage

<b>E3</b>	Outils de binage largeur de travail 15 cm Art.1002	
<b>Et 3</b>	Outils de coupe largeur de travail 20 cm Article 1002 a!	
<b>tif</b>	Outils de binage largeur de travail 24 cm article 1003	
	Outils de pièces jointes	Art. 1003a
<b>pi £</b>	Outils de fin	Art. 1003b
<b>]</b>		
	lentilles de protection d-LD	Art. 1003c
	15 cm 1 jeu 1002	
	20 cm 1 , 1002 un	<b>E;3</b>
	24 cm1 , 1003	<b>E;3</b>

### Représentation schématique des possibles Largeurs de travail

32 cm1 .	1003, 1 phrase 1003b	
41 cm 1 „ 1003, 1	" 1003 un	
49 cm1 .	1003, 1 " 1003 a, 1 phrase 1003 b	
58 cm1 .	1003, 2 " 1003a	
66 cm1 ,	1003, 2 " 1003a, 1 phrase 1003b	
75cm1 ,	1003, 3 " 1003a	
83 cm 1 „ 1003, 3	" 1003a, 1 phrase 1003b	
92cm1 ,	1003, 4 " 1003a	
100 cm 1 „ 1003, 4	" 1003a, 1 phrase 1003b	
109 cm 1 „ 1003, 5	" 1003a	
117 cm 1 „ 1003, 5	" 1003a, 1 phrase 1003b	

pi!«

fff Witt  
 ffff^fWl  
 ffffff^  
 ifffffffW  
 ffffft'f-t^tt

Dans la mesure où les conditions du terrain le permettent, éventuellement  
 peut être élargi jusqu'à environ 2 m.

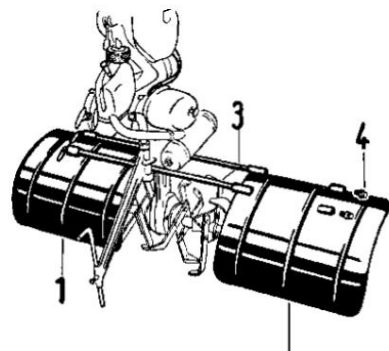
### Toit de protection

Les toitures de protection sont en 2 parties. Les deux moitiés sont poussées sur 2 tubes de serrage et vissées ensemble.

Il existe 3 tailles : 40, 60 et 75 cm de large (largeur totale).

Les toits de protection de 40 cm font également office de défenses

Peut être utilisé lors de la conduite avec une remorque. Montage voir illustration.



- 1 toit de protection à gauche
- 2 toit de protection à droite
- 3 tubes de tension avec poignée de tube de tension
- 4 vis de tension

### Hacher

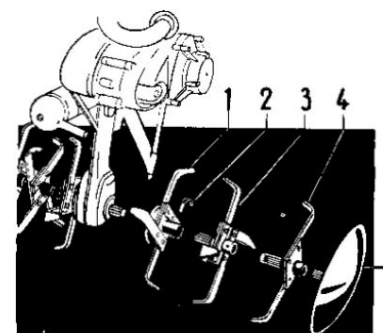
Appareils supplémentaires requis :

- a) Hackwerkzeuge Art. 1002 — 1003b  
en fonction de la largeur de coupe souhaitée
- b) Écrans de protection Article 1003c
- c) Toitures de protection Art.1010-1012  
en fonction de la largeur de travail



### Montage

- 1. Outils de coupe  
assembler pour obtenir la largeur de coupe souhaitée.  
Devrait  
Si les trous des pinces à ressort ne correspondent pas, les outils de coupe doivent être tournés d'un demi-tour (180°). Les couteaux doivent trancher



Afficher la direction du déplacement (c'est-à-dire vers l'avant).

- 2. Fixez les outils de coupe avec des clips à ressort.

Il est important de s'assurer que le ressort repliable est replié vers l'arrière.

- 1 Hackwerkzeug Art. 1003
- 2 Goupille à ressort
- 3 Outil de fixation article 1003a
- 4 Endhackwerkzeug Art. 1003b
- 5 Type de disque de protection, 1003c

3. Fixez les rondelles de protection et utilisez des goupilles à ressort.

*pour sauvegarder.*

4. Installer des toits de protection (voir illustration page 32),

### Travail

1. Mettez la poignée rotative sur « 0 ».
2. Démarrez le moteur (voir page 21).
3. Tirez sur l'embrayage.
4. Passez en 1ère ou en 2ème vitesse (selon les conditions du sol haché en 1ère ou 2ème vitesse).
5. Relâchez lentement le levier d'embrayage et accélérez en même temps donner.

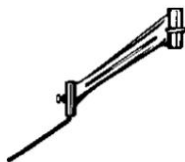
Les différentes utilisations de l'éperon sont visibles dans les illustrations ci-dessous.



avec du lourd  
Sol



en sol moyen à léger



bei Sand-  
boden

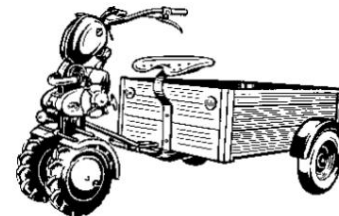
La profondeur de traitement peut être réglée en guidant la machine en conséquence.

Plus l'éperon est enfoncé profondément dans le sol, plus l'effritement devient fin et plus le sol est travaillé en profondeur.

### Conduire avec une remorque

Appareils supplémentaires requis :

- a) 1 paire de roues motrices avec pneus profilés 3,50-8 AS Art. 1090
- b) 1 paire d'ailes (toits de protection 40 cm) Art. 1010
- c) 1 remorque avec pneumatiques et système d'éclairage Art. 1081
- d) 1 paire de masses d'équilibrage supplémentaires article 1021



### Montage

1. Fixez et fixez les roues motrices (voir page 20).
2. Insérez des poids de roue supplémentaires dans les roues motrices et fixez-les vis.
3. Fixez le garde-boue (voir l'illustration à la page 32).
4. Retirez le hackspur (photos 1 et 2, page 11).
5. Attelage correct de la remorque et des goupilles de verrouillage (Figure 3, page 11) introduire.
6. Connectez le câble de connexion de l'éclairage à la machine (Figure 3, page 22).

### Conduire

1. Mettez la poignée rotative (Figure 6, page 9) sur « 0 ».
2. Démarrez le moteur (voir page 21) et laissez-le chauffer.

### 3. Changez.

- a) Tirez le levier d'embrayage du moteur, réglez l'accélérateur,
- b) Changez de vitesse.
- c) Relâchez lentement l'embrayage et accélérez en même temps.

### 4. Tenez.

- a) Tirez le levier d'embrayage du moteur, réglez l'accélérateur, b)  
Mettez la poignée rotative (Figure 6, page 9) sur « 0 ».
- c) Relâchez le levier à main de l'embrayage du moteur.
- d) Serrez le frein de stationnement sur la remorque.

En descente, il est important de noter que le levier d'accélérateur doit être actionné à intervalles rapprochés afin que le moteur reçoive une lubrification suffisante. Le non-respect de cette exigence entraîne le risque que le moteur devienne défectueux en raison d'un manque de lubrification ; Dans ce cas, il n'y a aucun droit à la garantie.

La remorque numéro d'article 1081 est équipée d'un frein à sabot intérieur solide et suffisamment dimensionné, qui immobilise le véhicule et son chargement en toute sécurité, même dans les descentes raides. Il n'est donc pas nécessaire d'utiliser le moteur comme frein.

La règle est donc de toujours utiliser la 3ème vitesse, même dans les descentes raides, et d'accélérer à intervalles rapprochés.

donner.

Respectez le poids de chargement spécifié de la remorque et évitez toute surcharge. Ils affectent non seulement la remorque, mais aussi la machine que je

La pression des pneus sur la remorque doit être de 2,5 ATM.

Assurez-vous que la pression des pneus est la même, en particulier sur les roues motrices de la machine, pour garantir une conduite en ligne droite sans effort.

## Notes pour usage personnel

### Ma machine

porte la désignation de type. . . 1000

et le numéro de la machine. . . .

(veuillez noter. Image 2, page 10)

### Le moteur construit

est fabriqué..... NSU

porte la désignation de type. . . Tapez 35

et le numéro du moteur .....

(veuillez noter. Image 1, page 22)

La machine a été achetée le

De la société.....

La période de garantie court à partir du . .

jusqu'à . . .

Travail infirmier

Vidange

Le filtre à air

Remarques

Je l'ai fait sur :

J'ai nettoyé :